

Program studiów podyplomowych**Ogólna charakterystyka studiów podyplomowych**

| | | |
|--|---|--|
| Wydział prowadzący studia podyplomowe: | | Filologiczny |
| Nazwa studiów podyplomowych: | | Studia podyplomowe w zakresie nauczania języka polskiego jako obcego |
| Nazwa studiów podyplomowych w j. angielskim: | | Postgraduate Studies in Teaching Polish as a Foreign Language |
| Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji | | 6 |
| Liczba semestrów: | | 2 |
| Łączna liczba godzin zajęć dydaktycznych: | | 240 godzin dydaktycznych + 60 godzin praktyki wykłady: 54 godziny konwersatoria: 182 godziny warsztaty: 4 godziny praktyki: 60 godzin |
| Łączna liczba punktów ECTS: | | 30 |
| Cel studiów podyplomowych | Działania lub zadania, które potrafi wykonywać osoba posiadająca kwalifikację <i>(należy określić, do czego przygotowują słuchaczy studia podyplomowe).</i> | Studia podyplomowe przygotowują nauczycieli do prowadzenia zajęć języka polskiego jako obcego/drugiego/odziedziczonego w krajowych i zagranicznych szkołach wszystkich szczebli oraz w innych placówkach oświatowych, które zajmują się uczeniem języka polskiego jako obcego/drugiego/odziedziczonego i propagowaniem polskiej kultury w środowiskach obcojęzycznych. Absolwent studiów jest przygotowany merytorycznie i dydaktycznie do prowadzenia zajęć z osobami dorosłymi oraz z dziećmi na wszystkich poziomach zaawansowania znajomości języka polskiego (A0-C2). |
| | Uprawnienia związane z posiadaniem kwalifikacji <i>(należy opisać uzyskiwane przez słuchaczy nowe uprawnienia i kwalifikacje zawodowe niezbędne na rynku pracy).</i> | Studia podyplomowe rozszerzają uprawnienia nauczycieli jednego przedmiotu do nauczania kolejnego przedmiotu (prowadzenia zajęć) – 4 moduł kształcenia zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 roku w sprawie standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (Dz. U. 2012, poz. 131). |
| | Zapotrzebowanie na kwalifikację, przedstawione w kontekście trendów na rynku pracy, rozwoju nowych technologii, potrzeb społecznych, strategii rozwoju kraju lub regionu <i>(należy również uwzględnić opinie interesariuszy)</i> | Na polskim i zagranicznym rynku pracy działa szereg instytucji oferujących zatrudnienie osobom o kwalifikacjach kształconych w ramach opisywanych studiów podyplomowych. Studia wychodzą ponadto naprzeciw osobom już pracującym w zawodzie, które pragną uzupełnić wiedzę merytoryczną i metodyczną oraz podnieść |

| | | |
|--|---|--|
| | <p><i>zewnątrznych i wewnętrznych).</i></p> | <p>swoje kwalifikacje.</p> <p>Przy projektowaniu studiów i ustalaniu kwalifikacji absolwentów wzięto pod uwagę:</p> <p>1) oczekiwania potencjalnych pracodawców, tj. instytucji zatrudniających lektorów jpjo, w szczególności instytucji, w których słuchacze studiów podyplomowych odbywają praktyki lektorskie, 2) opinie przedstawione w ankietach oceniających przez absolwentów poprzednich edycji studiów podyplomowych, 3) dokumenty określające wymagania stawiane lektorom jpjo, w szczególności:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Regulamin Zespołu ds. Kształcenia i Kwalifikowania Lektorów Języka Polskiego jako Obcego w Zagranicznych Ośrodkach Akademickich (http://www.nauka.gov.pl/jezyk-polski-za-granica/ http://www.nauka.gov.pl/jezyk-polski-za-granica/lektoraty-jezyka-polskiego-za-granica.html); - Ogólne wymagania w stosunku do nauczycieli kierowanych do pracy dydaktycznej wśród Polonii i Polaków za granicą przez Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (http://www.orpeg.pl/index.php/czytelnia/kierowanie-nauczycieli). <p>Program został skonsultowany z następującymi interesariuszami:</p> <p><u>Interesariusze wewnętrzni:</u></p> <p>nauczyciele prowadzący zajęcia w ramach Studium Podyplomowego Nauczania Języka Polskiego jako Obcego; pracownicy i współpracownicy Studium Kultury i Języka Polskiego dla Obcokrajowców UMK, czynni lektorzy jpjo; absolwenci poprzednich serii studiów podyplomowych (ankiety ewaluacyjne oraz ankiety monitorujące losy absolwentów studiów podyplomowych).</p> <p><u>Interesariusze zewnętrzni:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Московский государственный университет им. М.Н. Ломоносова, Филологический Факультет, - Univerzita Komenkého v Bratislave, Filozofická Fakulta, - Université Paris-Sorbonne, UFR d'Etudes Slaves, - Szkoła Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego. - Stowarzyszenie Polskich i Zagranicznych Nauczycieli Kultury Polskiej i Języka Polskiego „Bristol”, - Międzynarodowe Stowarzyszenie Studiów Polonistycznych. |
| | <p>Możliwości wykorzystania kwalifikacji.</p> | <p>Uzyskane kwalifikacje absolwent może wykorzystać m.in. w następujących placówkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> - szkoły języka polskiego dla cudzoziemców działające przy ośrodkach akademickich w Polsce, w tym na Uniwersytecie Mikołaja Kopernika (wykaz ośrodków nauczających w Polsce: http://www.bristol.us.edu.pl/polska.php); - ośrodki nauczające na świecie (wykaz: http://www.bristol.us.edu.pl/swiat.php); |

| | | |
|--|---|--|
| | | <p>http://www.orpeg.pl/index.php/szkolynaswiecie);</p> <p>- szkoły polskie wszystkich szczebli, w których naukę podjęli obcokrajowcy, a którym przysługuje nauka języka polskiego, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 30 lipca 2015 r. w sprawie warunków i trybu przyjmowania do publicznych przedszkoli, innych form wychowania przedszkolnego, szkół i placówek osób niebędących obywatelami polskimi oraz obywateli polskich, którzy pobierali naukę w szkołach funkcjonujących w systemach oświaty innych państw, a także organizacji dodatkowej nauki języka polskiego, dodatkowych zajęć wyrównawczych oraz nauki języka i kultury kraju pochodzenia (Dz.U. 2015, Poz. 1202).</p> |
| | <p>Odniesienie do kwalifikacji o zbliżonym charakterze.</p> | <p>Kwalifikacje uzyskiwane na studiach podyplomowych mieszczą się w grupie kwalifikacji uzyskiwanych w obrębie studiów filologicznych. Ponadto są skorelowane z kwalifikacjami umożliwiającymi wykonywanie zawodu nauczyciela, opisanymi w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 17 stycznia 2012 roku w sprawie standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela (Dz. U. 2012, poz. 131).</p> |

| Efekty kształcenia dla studiów podyplomowych | |
|---|---|
| Symbol | Po ukończeniu studiów podyplomowych absolwent osiąga następujące efekty kształcenia: |
| Wiedza | |
| EK_W01 | Ma wiedzę na temat zasobu jednostek poszczególnych podsystemów języka polskiego oraz ich funkcji i wzajemnych powiązań w procesie budowania poprawnych wypowiedzi w języku polskim. |
| EK_W02 | Dysponuje wiedzą na temat stylowego i środowiskowego zróżnicowania współczesnej polszczyzny oraz rozumie jego rolę w toku przyswajania języka polskiego jako obcego. |
| EK_W03 | Rozumie rolę czynników lingwistyczno-kulturowych w procesie glottodydaktycznym. Charakteryzuje trudności obcokrajowców z przyswajaniem polskiej wymowy, pisowni, gramatyki i leksyki. |
| EK_W04 | Ma wiedzę na temat polskich realiów geograficznych i społecznych oraz podstawowych wydarzeń z historii Polski. |
| EK_W05 | Orientuje się w zjawiskach dawnej i współczesnej polskiej kultury i literatury popularnej, ludowej oraz wysokiej, rozumie ich udział w kształceniu językowym oraz budowaniu porozumienia między przedstawicielami różnych kultur. |
| EK_W06 | Ma wiedzę na temat teorii przyswajania języka pierwszego i uczenia się języka drugiego, a także podejść leżących u podstaw poszczególnych metod nauczania. |
| EK_W07 | Zna różnorodne metody nauczania poszczególnych poziomów języka i sprawności językowych. Omawia strategie nauczania literatury i kultury w procesie glottodydaktycznym. |
| EK_W08 | Zna tradycyjne i elektroniczne słowniki, które można wykorzystywać do nauczania języka polskiego jako obcego. |
| EK_W09 | Wymienia podręczniki i pomoce dydaktyczne (w tym programy komputerowe) do nauczania języka polskiego jako obcego. |
| EK_W10 | Rozumie zasady planowania dydaktycznego w odniesieniu do działu programowego, jednostki metodycznej, lekcyjnej i zadaniowej. Zna standardy i programy nauczania języka polskiego jako obcego. |
| EK_W11 | Posiada wiedzę na temat zasad testowania znajomości języka polskiego oraz zna system certyfikacji języka polskiego jako obcego. |
| EK_W12 | Zna podstawowe pojęcia translatoryczne, wskazuje najczęstsze przyczyny błędów tłumaczeniowych oraz ich źródła. |
| EK_W13 | Orientuje się w zasadach funkcjonowania polskiego szkolnictwa za granicą i organizacji nauczania jpjo/drugiego w Polsce. Zna zasady kierowania lektorów jpjo do pracy za granicą. |
| EK_W14 | Ma wiedzę na temat specyfiki nauczania dzieci. Ma świadomość problemów wiążących się z nauczaniem dzieci uchodźców, imigrantów, Polaków wracających z zagranicy. |
| Umiejętności | |
| EK_U01 | Rozpoznaje wartości imiennych i werbalnych kategorii gramatycznych, wyjaśnia sposób ich tworzenia oraz omawia pełnione w tekście funkcje. Porządkuje zagadnienia gramatyczne na podstawie kryterium stopniowania trudności. |
| EK_U02 | Rozpoznaje, poprawia i analizuje przyczyny błędów popełnianych przez uczniów podczas przyswajania języka polskiego. |
| EK_U03 | Potrafi wykorzystać teksty zróżnicowane stylistycznie i środowiskowo na zajęciach języka polskiego jako obcego: dobiera teksty do |

| | |
|------------------------------|--|
| | poziomu znajomości języka polskiego, wyszukuje i poprawia błędy stylistyczne, pisze teksty zróżnicowane stylistycznie oraz poddaje je korekcie. |
| EK_U04 | Konstruuje różnego rodzaju plany dydaktyczne (semestralne, tematyczne, jednostki lekcyjnej; gramatyczne, funkcjonalne, leksykalne itp.) w postaci inwentarzy i klasyczne, dostosowane do potrzeb uczniów i ich językowego zaawansowania. Potrafi zaplanować przebieg imprezy okolicznościowej, zapoznającej uczniów z polską historią i tradycjami. |
| EK_U05 | Przyporządkowuje zagadnienia leksykalne, gramatyczne i komunikacyjne na poszczególne poziomy znajomości polskiego jako obcego. Dobiera metody i formy ich wprowadzania na lekcji, utrwalania i wykorzystania w komunikacji z uwzględnieniem grupy wiekowej. |
| EK_U06 | Rozpoznaje i klasyfikuje problemy uczniów z przyswojeniem polskiej gramatyki, leksyki, wymowy i zapisu. Dobiera metody, formy pracy i materiały dydaktyczne tak, by niwelować zdiagnozowane trudności i zapobiegać interferencjom. |
| EK_U07 | Krytycznie analizuje podręczniki, pomoce dydaktyczne i słowniki, dobiera je do typu kursu i założonych celów językowych. |
| EK_U08 | Układa własne ćwiczenia na podstawie odpowiednio dobranych tekstów prasowych, literackich, mówionych i pisanych, rozwijające wszystkie sprawności językowe, tj. mówienie, rozumienie, czytanie i pisanie. |
| EK_U09 | Układa testy biegłości, plasujące, osiągnięć, ocenia ich trafność i rzetelność. |
| EK_U10 | Potrafi przetłumaczyć proste teksty z ogólnego języka polskiego na znany sobie język obcy; wyszukuje i poprawia błędy w tłumaczeniach na język polski, przygotowanych przez osoby uczące się języka polskiego. |
| EK_U11 | Obsługuje elektroniczne wersje słowników języka polskiego, programy komputerowe do nauczania języka polskiego jako obcego, korzysta z zasobów internetowych, przygotowuje prezentacje multimedialne. |
| Kompetencje społeczne | |
| EK_K01 | Wykazuje się umiejętnością integracji grupy: trafnie dobiera strategie komunikowania się z grupą, przydziela zadania i kontroluje ich wykonanie, rozwiązuje ewentualne konflikty wynikające z różnic międzykulturowych. |
| EK_K02 | Potrafi pracować w zespole, w szczególności międzynarodowym, terminowo i rzetelnie wywiązuje się z powierzonych zadań i w miarę potrzeby modyfikuje plany dydaktyczne. |
| EK_K03 | Ma świadomość tego, że jest nie tylko nauczycielem języka polskiego, ale także wzorcem pięknej, poprawnej polszczyzny, ambasadorem polskiej kultury oraz pośrednikiem kulturowym między kulturą polską a kulturami uczących się jppo. Widzi potrzebę popularyzowania polskiej kultury i sztuki poza granicami kraju. Jest gotowy pośredniczyć między przedstawicielami różnych kultur w sytuacjach nieporozumień i konfliktów. |
| EK_K04 | Kontroluje poziom swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się. |

| Moduły kształcenia wraz z zakładanymi efektami kształcenia | | | | | | |
|---|--|---------------------|---|--|--|---|
| Moduły kształcenia | Przedmioty | Liczba punktów ECTS | Charakter zajęć (teoretyczne/ praktyczne) T/P | Zakładane efekty kształcenia | Formy i metody kształcenia zapewniające osiągnięcie efektów kształcenia | Sposób weryfikacji zakładanych efektów kształcenia osiąganych przez słuchacza |
| Moduł kształcenia I DYDAKTYKA JĘZYKÓW OBCYCH¹ | <i>Metodyka nauczania języków obcych</i> | 1 | T | <u>Wiedza:</u> - ma wiedzę na temat teorii przyswajania języka pierwszego i uczenia się języka drugiego; - opisuje najważniejsze elementy podejść leżących u podstaw poszczególnych metod nauczania EK_W06; EK_W07 | metody podające, np. opis, pogadanka, wykład konwersatoryjny metody eksponujące, np. pokaz formy pracy: zbiorowa | np. test sprawdzający stopień opanowania materiału teoretycznego |
| | <i>Metodyka nauczania języków obcych</i> | 2 | P | <u>Wiedza</u> - rozumie rolę czynników społeczno-kulturowo-językowych w procesie glottodydaktycznym. Charakteryzuje elementy składowe kompetencji komunikacyjnej w języku obcym; - zna różnorodne konwencjonalne i niekonwencjonalne metody języków obcych i przykładowe techniki nauczania poszczególnych sprawności językowych; - rozumie zasady planowania dydaktycznego w odniesieniu programu nauczania i jednostki lekcyjnej EK_W03; EK_W07; EK_W10 <u>Umiejętności:</u> - rozpoznaje przyczyny błędów popełnianych przez uczniów podczas przyswajania języka i zalecane podejścia do błędu; - konstruuje różnego rodzaju plany jednostki lekcyjnej, aby zilustrować metodę nauczania -układa własne ćwiczenia rozwijające dane sprawności językowe, aby zrozumieć działanie metody nauczania; - krytycznie ocenia materiały i techniki | metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, studium przypadku metody eksponujące, np. pokaz metody podające, np. wykład konwersatoryjny formy pracy: indywidualna, grupowa, zbiorowa | <u>kontrola ciągła:</u> (ocena diagnozująca): wykonywanie zadań praktycznych podczas zajęć, portfolio <u>kontrola końcowa</u> (ocena podsumowująca): przygotowanie pracy zaliczeniowej |

¹ Moduł realizowany przez słuchaczy, którzy nie są absolwentami studiów neofilologicznych.

| | | | | | | |
|--|---|----------|----------|--|--|---|
| | | | | <p>nauczycielskie EK_U02; EK_U04; EK_U07; EK_U08</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi pracować w zespole, terminowo i rzetelnie wywiązuje się z powierzonych zadań i w miarę potrzeby poprawia własne błędy dydaktyczne stosując się do zaleceń; - jest świadomy swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się <p>EK_K02; EK_K04</p> | | |
| <p>Moduł kształcenia II DYDAKTYKA JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO</p> | <p><i>Nauczanie polskiej wymowy</i></p> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - zna i rozumie cele nauczania obcokrajowców polskiej wymowy; - wymienia pomoce dydaktyczne do nauczania wymowy; - charakteryzuje główne problemy, jakie obcokrajowcy mają z polską wymową <p>EK_W03; EK_W09</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - rozpoznaje, poprawia i analizuje przyczyny błędów wymowy popełnianych przez uczniów podczas przyswajania języka polskiego; - w razie potrzeby potrafi obrazowo (za pomocą obrazków, na zasadzie naśladowania) wyjaśnić uczniom, jak (fizycznie) wyprodukować dany dźwięk; - krytycznie analizuje dostępne pomoce dydaktycznych oferujące ćwiczenia fonetyczne, wybiera z nich ćwiczenia zgodnie z realizowanymi celami kursu i lekcji; - samodzielnie konstruuje ćwiczenia kształcące wymowę; - obsługuje laboratorium językowe <p>EK_U02; EK_U05; EK_U07; EK_U11</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - ma świadomość, że jego wymowa będzie dla uczniów wzorcem pięknej, poprawnej polszczyzny, dlatego podczas kontaktów z obcokrajowcami szczególnie zwraca uwagę na jej poprawność <p>EK_K03</p> | <p>metody eksponujące, np. inscenizacja, symulacyjna (gier symulacyjnych)</p> <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny i problemowy</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, doświadczeń, giełda pomysłów</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola końcowa</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - praca pisemna polegająca na przygotowaniu tekstu kultury pod kątem kształcenia wymowy studentów początkujących lub sprawdzian pisemny (obejmuje wiedzę na temat celu nauczania wymowy/pisowni, trudności cudzoziemców w opanowaniu polskiej wymowy, typów ćwiczeń fonetycznych stosowanych podczas lekcji języka polskiego jako obcego) <p>Umiejętności i kompetencje społeczne słuchacza kontroluje się także podczas prowadzenia lekcji w ramach praktyk (zwraca się uwagę na tempo mówienia, intonację, sposób artykułowania poszczególnych głosek i ich ciągów).</p> |

| | | | | | | |
|--|--|----------|----------|---|---|---|
| | <p><i>Nauczanie gramatyki i słownictwa</i></p> | <p>2</p> | <p>P</p> | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - charakteryzuje stosowane w glottodydaktyce polonistycznej koncepcje nauczania gramatyki; - wymienia pomoce dydaktyczne przeznaczone do nauczania i utrwalania znajomości gramatyki, przyporządkowuje je poszczególnym poziomom znajomości języka polskiego; - orientuje się w wykazie zagadnień gramatycznych dla poziomu podstawowego B1, średniego ogólnego B2 oraz zaawansowanego C1, zawartym w „Standardach wymagań dla poszczególnych certyfikowanych poziomów zaawansowania znajomości języka polskiego jako obcego”, - definiuje kompetencję leksykalną i jej komponenty; - ma wiedzę na temat różnych technik wprowadzania, powtarzania i utrwalania słownictwa; - wymienia pomoce dydaktyczne przeznaczone do nauczania i utrwalania znajomości słownictwa, przyporządkowuje je poszczególnym poziomom znajomości języka polskiego; - charakteryzuje przydatność ogólnych słowników języka polskiego w dydaktyce języka polskiego jako obcego; - wie, w jaki sposób poszczególne bloki słownictwa powiązane są z wiadomościami gramatycznymi i sytuacjami komunikacyjnymi <p>EK_W01; EK_W02; EK_W03; EK_W06; EK_W07; EK_W08; EK_W09; EK_W10</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - dobiera zagadnienia gramatyczne i metody ich nauczania do poziomu znajomości języka polskiego uczniów oraz realizowanych celów | <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, giełda pomysłów, klasyczna metoda problemowa, obserwacji, projektu</p> <p>metody podające, np. pogadanka, wykład konwersatoryjny</p> <p>formy pracy: zbiorowa, grupowa, indywidualna;</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> podczas zajęć za pomocą krótkich ćwiczeń kontrolnych typu: dobrać zagadnienie gramatyczne do sytuacji, ułożyć ćwiczenie wprowadzające czy utrwalające określone zagadnienie gramatyczne, ocenić sposób wprowadzania materiału gramatycznego w podręczniku, objaśnij dane słowo lub zwrot za pomocą wybranej techniki, którą uznasz za najwłaściwszą; zdefiniuj dane wyrażenie w terminach prostszych; opracuj zestaw ćwiczeń powtórzeniowych dla danego bloku leksykalnego itp.</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u> praca zaliczeniowa (przygotowywana w zespołach lub samodzielnie), np. przygotowanie zestawu ćwiczeń gramatycznych utrwalających określone zagadnienia gramatyczne, przygotowanie fragmentu programu gramatycznego dla określonego poziomu zaawansowania językowego (sprawdzanie terminowości, rzetelności, umiejętności pracy w zespole, przygotowania merytorycznego językowego i metodycznego); analiza wybranego podręcznika pod kątem jego przydatności do</p> |
|--|--|----------|----------|---|---|---|

| | | | | |
|--|--|--|--|---|
| | | | <p>językowych;</p> <ul style="list-style-type: none"> - łączy zagadnienia gramatyczne z funkcjami językowymi, sytuacjami komunikatywnymi i tematyką zajęć; - dobiera gotowe materiały dydaktyczne, zgodnie z założonymi celami kursu; - tworzy własne materiały dydaktyczne (ćwiczenia gramatyczne); - przygotowuje konspekty fragmentów lekcji poświęconych wprowadzaniu i utrwalaniu materiału gramatycznego; - rozpoznaje, poprawia i analizuje przyczyny błędów gramatycznych popełnianych przez uczniów podczas przyswajania języka polskiego - wybiera najwłaściwszą w danej sytuacji i najłatwiejszą do zrozumienia dla ucznia technikę objaśniania nowego słownictwa; - potrafi dobrać odpowiedni zestaw ćwiczeń powtórzeniowych dla każdego bloku leksykalnego; - krytycznie analizuje opisy leksykograficzne i modyfikuje je w celach wykorzystania podczas zajęć z osobami obcojęzycznymi; - dobiera opracowania leksykograficzne do celów kursu i lekcji; - przystępnie objaśnia wiadomości zawarte w opisie leksykograficznym. <p>EK_U01; EK_U02; EK_U03; EK_U04; EK_U05; EK_U06; EK_U07; EK_U08</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi pracować w zespole; - jasno i precyzyjnie przedstawia swoje stanowisko i umiejętnie argumentuje podjęte decyzje; - przyjmuje argumenty innych osób, w miarę potrzeby modyfikuje plany dydaktyczne; - terminowo i rzetelnie wywiązuje się z | <p>nauczania gramatyki i słownictwa</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć na studiach podyplomowych:</u></p> <p>egzamin; wiadomości i umiejętności z tego przedmiotu są sprawdzane podczas egzaminu z dydaktyki języka polskiego jako obcego, przeprowadzanego po drugim semestrze nauki.</p> <p>Umiejętności i kompetencje społeczne słuchacza kontroluje się także podczas praktyk (terminowe przygotowanie konspektów, sprawdzenie zawartości konspektów prowadzonych lekcji).</p> |
|--|--|--|--|---|

| | | | | | | |
|-----------------------------|----------|----------|---|---|---|--|
| | | | | powierzonych zadań EK_K01; EK_K02 | | |
| <i>Nauczanie literatury</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - zna cele wprowadzania tekstu literackiego w programie nauczania języka polskiego jako obcego; - wymienia pomoce dydaktyczne, kompendia specjalistyczne do nauczania literatury; - wie, jak ująć historię literatury polskiej w perspektywie funkcjonalnej (odnośnie do jej potencjalnej obecności w programie nauczania języka polskiego jako obcego) <p>EK_W05; EK_W07; EK_W09</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - właściwie umiejscawia tekst literacki w programie nauczania języka polskiego jako obcego; - dobiera teksty literackie do sformułowanych celów kursu i lekcji; - formułuje metody poznawczego zagospodarowania tekstu literackiego na lekcji języka polskiego jako obcego; - na podstawie tekstów literackich opracowuje zestaw ćwiczeń rozwijających wszystkie sprawności językowe <p>EK_U05; EK_U08</p> | <p>metody podające, np. wykład informacyjny, wykład konwersatoryjny</p> <p>metody poszukujące, np. giełda pomysłów, klasyczna metoda problemowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> dyskusja o wybranych zagadnieniach związanych z analizowanymi artykułami metodycznymi, ocena materiałów dydaktycznych, formułowanie krótkich ćwiczeń z tekstów literackich na lekcje języka polskiego jako obcego</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u> praca pisemna, polegająca na opracowaniu lekcji języka polskiego jako obcego z wykorzystaniem wybranych tekstów literackich oraz treści kulturowych; ocenie podlega funkcjonalność, zasadność i zakres sformułowanych ćwiczeń na lekcję języka polskiego jako obcego.</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć na studiach podyplomowych:</u> egzamin; wiadomości i umiejętności z tego przedmiotu są sprawdzane podczas egzaminu z dydaktyki języka polskiego jako obcego, przeprowadzanego po drugim semestrze nauki.</p> | |
| <i>Nauczanie kultury</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - zna podstawowe fakty kulturowe i wie, w jaki sposób je dobrać i sfunkcjonalizować na lekcji języka polskiego jako obcego; - wymienia specjalistyczne kompendia do nauczania kultury polskiej; | <p>metody podające, np. wykład informacyjny, wykład konwersatoryjny</p> <p>metody poszukujące, np.</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> rozmowa z prowadzącym zajęcia sprawdzająca zapatrywania słuchacza na temat roli kultury w nauczaniu</p> | |

| | | | | | |
|-----------------------------|----------|----------|---|--|---|
| | | | <p>- zna programy nauczania języka polskiego jako obcego uwzględniające kulturę jako czynnik obligatoryjny;</p> <p>- zna wymogi odnośnie do nauczania kultury określone w „Standardach wymagań dla poszczególnych certyfikатовych poziomów zaawansowania znajomości języka polskiego jako obcego”, Załącznik nr 1 do rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 15 października 2003 r. (poz. 1871)</p> <p>EK_W05; EK_W07; EK_W09</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <p>- dobiera zagadnienia kulturowe i metody ich nauczania ze względu na poziom językowego zaawansowania uczniów;</p> <p>- łączy zagadnienia kulturowe ze stricte językowymi;</p> <p>- wybiera materiały dydaktyczne w taki sposób, by został zrealizowany cel nauczania;</p> <p>- tworzy własne materiały dydaktyczne koncentrujące się na zagadnieniach kulturowych</p> <p>EK_U05; EK_U07; EK_U08</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <p>- student wie, że jest ambasadorem polskiej kultury, dostrzega konieczność jej propagowania także poza granicami naszego kraju</p> <p>EK_K03</p> | <p>giełda pomysłów, obserwacji</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p>jpjo</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u></p> <p>praca pisemna, polegająca na opracowaniu lekcji języka polskiego jako obcego z wykorzystaniem wybranych faktów z kultury polskiej</p> |
| <i>Nauczanie sprawności</i> | 2 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <p>- charakteryzuje techniki nauczania sprawności mówienia i słuchania;</p> <p>- wymienia typy ćwiczeń służących nauczaniu komunikacji i kształceniu umiejętności słuchania ze zrozumieniem;</p> <p>- zna sposób, w jaki poszczególne podręczniki do nauczania polskiego jako obcego prezentują treści do nauczania słuchania i mówienia</p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>metody podające, np. wykład problemowy</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, giełda pomysłów, klasyczna metoda problemowa,</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u></p> <p>- ocena sposobu wykonywania poleceń nauczyciela podczas zajęć</p> <p>- dyskusja o obecności treści służących kształceniu słuchania i mówienia w podręcznikach na poszczególne poziomy nauczania (analiza podręczników),</p> |

| | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|
| | | | <ul style="list-style-type: none"> - wie, jakie czynniki wpływają na dobór tekstu omawianego podczas zajęć i jego odbiór przez studentów; - zna etapy pracy z tekstem pisany i typy ćwiczeń, jakie można zastosować na każdym z etapów; - podaje cechy charakterystyczne poszczególnych form wypowiedzi pisemnej w polszczyźnie; - zna dostępne na rynku podręczniki i inne pomoce przydatne podczas pracy z tekstem. EK_W07; EK_W09 <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - koreluje typ ćwiczeń komunikacyjnych z poziomem zaawansowania językowego studentów, a także z ćwiczeniami służącymi kształceniu innych sprawności językowych; - ustala przydatność ćwiczeń z zakresu mówienia i słuchania w podręcznikach do nauczania języka polskiego jako obcego do realizacji zaplanowanych podczas lekcji celów językowych; - układa własne ćwiczenia dostosowane do poziomu znajomości języka polskiego - umie dobrać tekst do poziomu grupy i przeprowadzić w oparciu o niego lekcję złożoną z etapu wstępnego, ćwiczeń dotyczących samego tekstu oraz ćwiczeń powtórzeniowych i związanych tematycznie z tekstem; - potrafi odpowiednio spreparować, uprościć lub w inny sposób modyfikować omawiany na lekcji tekst; - potrafi zaprezentować uczniom nową formę pisemną; - umie przeprowadzić i sprawdzić dyktando; - klasyfikuje, poprawia i odpowiednio objaśnia błędy popełniane przez studentów; | <p>obserwacji, projektu</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <ul style="list-style-type: none"> - dyskusja o zagadnieniach poruszanych w wybranych tekstach metodycznych; <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - praca zaliczeniowa (samodzielna lub w zespołach) polegająca na opracowaniu zestawu ćwiczeń ze słuchania i mówienia dla określonej grupy studentów lub na przygotowaniu zestawu ćwiczeń do samodzielnie wybranego i opracowanego tekstu <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć na studiach podyplomowych:</u></p> <p>wiadomości i umiejętności z tego przedmiotu są także sprawdzane podczas egzaminu z dydaktyki języka polskiego jako obcego</p> <p>Kompetencje społeczne są weryfikowane podczas praktyk.</p> |
|--|--|--|---|---|--|

| | | | | | | |
|--|----------|----------|--|--|---|--|
| | | | | <p>- umiejętnie dobiera ćwiczenia kształcące umiejętność logicznego myślenia oraz znajdowania powiązań wewnątrz- i międzytekstowych</p> <p>EK_U05; EK_U07; EK_U08</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <p>- potrafi organizować pracę uczniów i poprawiać ich błędy w ten sposób, by wskazać słabe punkty, nie zniechęcając ich jednocześnie</p> <p>EK_K01</p> | | |
| <i>Nauczanie dzieci</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <p>- orientuje się w specyfice pracy z dziećmi w wieku przedszkolnym i szkolnym;</p> <p>- ma wiedzę na temat trudności wiążących się z nauczaniem dzieci uchodźców, imigrantów, dzieci Polaków powracających z zagranicy</p> <p>- zna programy przygotowane do nauczania dzieci oraz przeznaczone dla nich materiały dydaktyczne</p> <p>EK_W09; EK_W14</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <p>- układa ćwiczenia leksykalne i komunikacyjne dostosowane do możliwości percepcyjnych dzieci młodszych i starszych;</p> <p>- planuje lekcje z dziećmi, podczas których zostaną wykorzystane odpowiednie metody, techniki i formy pracy (m.in. gry, zabawy, piosenki, rysowanie, kolorowanie)</p> <p>EK_U05</p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz, gry symulacyjne</p> <p>metody podające, np. pogadanka, wykład problemowy</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, giełda pomysłów, obserwacji, projektu, studium przypadku</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u></p> <p>ocena sposobu wykonywania poleceń nauczyciela podczas zajęć</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u></p> <p>praca zaliczeniowa (samodzielna lub w zespołach) polegająca na opracowaniu fragmentu lekcji z dziećmi</p> | |
| <i>Planowanie dydaktyczne (konwersatorium i warsztaty)</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <p>- klasyfikuje programy nauczania ze względu na czas realizacji, ich strukturę oraz zasadę organizującą treść nauczania;</p> <p>- rozpoznaje metodę nauczania polskiego jako obcego oraz podaje czynniki wpływające na jej wybór;</p> <p>- wymienia podręczniki do nauczania języka polskiego jako obcego, przyporządkowuje je poszczególnym poziomom nauczania języka</p> | <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny i informacyjny</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, giełda pomysłów, obserwacji, studium przypadku</p> <p>metoda warsztatowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa,</p> | <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u> opracowanie konspektu lekcji 90-minutowej, przygotowanego na podstawie informacji zawartych w ramowym planie kursu</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć na studiach podyplomowych:</u> egzamin; wiadomości i</p> | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|-----------------------|---|
| | | | <p>polskiego;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ma wiedzę na temat zadań organizatora kursu języka polskiego jako obcego, a także wymagań stawianych lektorom zatrudnianym w placówkach krajowych i zagranicznych EK_W07; EK_W09; EK_W10 <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - formułuje ogólne i językowe cele kursu językowego, bloku tematycznego i planowanej lekcji języka polskiego jako obcego; - dobiera materiał, pomoce dydaktyczne, metody oraz formy pracy do zaplanowanych celów kursu i lekcji; - opracowuje różne plany dydaktyczne (kursu, bloku tematycznego, lekcji); - umiejętnie kompiluje różnorodne materiały dydaktyczne dla zwiększenia efektywności nauczania; - łączy tekst jako podstawę na lekcji z innymi formami przekazu (film, sztuka teatralna, obraz) ze względu na cel kursu i poszczególnych lekcji; - organizuje zajęcia pozalekcyjne (np. wycieczki) jako integralny element kursu językowego - wydaje jasne polecenia w języku polskim (także do skomplikowanych ćwiczeń); - umiejętnie planuje ćwiczenia (naprzemiennie: praca w grupach, praca indywidualna; ćwiczenie skoncentrowane na nauczycielu, ćwiczenie skoncentrowane na uczniu; ćwiczenie krótsze, ćwiczenie dłuższe itd.); - odpowiednio reaguje w nieprzewidzianych sytuacjach pojawiających się w trakcie lekcji. EK_U04; EK_U07 <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - student kontroluje poziom swojej wiedzy i pragnie stale się dokształcać - trafnie dobiera strategie komunikowania się | indywidualna, grupowa | <p>umiejętności z tego przedmiotu są sprawdzane podczas egzaminu z dydaktyki języka polskiego jako obcego, przeprowadzanego po trzecim semestrze nauki.</p> <p>Umiejętności i kompetencje społeczne słuchacza kontroluje się także podczas praktyk (zawartość konspektów prowadzonych lekcji, szczególnie dobór materiałów dydaktycznych, spójność poszczególnych faz lekcji, sposób komunikowania się z uczniami i opiekunem praktyk).</p> |
|--|--|--|--|-----------------------|---|

| | | | | | | |
|---|----------|----------|--|---|--|--|
| | | | | z grupą EK_K01; EK_K04 | | |
| <i>Organizacja procesu nauczania jpjo</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - orientuje się w zasadach funkcjonowania polskiego szkolnictwa za granicą i organizacji nauczania jpjo/drugiego w Polsce; - zna zasady kierowania lektorów jpjo do pracy za granicą. <p>EK_W13</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - dobiera metody i techniki pracy tak, by zniwelować problemy wynikające z niejednorodności grup nauczanych (grupy wielonarodowe, grupy osób o zróżnicowanym wieku i poziomie znajomości języka polskiego) <p>EK_U05</p> | <p>metody podające, np. wykład informacyjny</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, referatowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> ocena ćwiczeń wykonywanych przez słuchaczy na zajęciach;</p> <p><u>kontrola końcowa:</u> podczas praktyki oraz egzaminu z dydaktyki nauczania jpjo</p> | |
| <i>Certyfikacja i sposoby kontrolowania wyników nauczania</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - omawia system certyfikacji języka polskiego jako obcego; - ma wiedzę na temat zasad opisu poziomów kompetencji w nauczaniu języka polskiego jako obcego dla potrzeb certyfikacji. - omawia różne typy testów; - wymienia i charakteryzuje kryteria poprawności testów; - wymienia zbiory zadań testowych, przeznaczonych dla poszczególnych poziomów znajomości języka polskiego <p>EK_W11</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - układa testy różnego typu i poprawia błędy znalezione w gotowych testach; - ocenia poprawność testu na podstawie znanych kryteriów; - analizuje testy certyfikatowych w kontekście standardów wymagań egzaminacyjnych <p>EK_U09</p> | <p>metody podające, np. wykład informacyjny, problemowy</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, obserwacji, studium przypadku, referatowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> dyskusja o systemie certyfikacji, analiza <i>Rozporządzenia</i>, komentarze do opracowywanych tekstów metodycznych odnośnie do systemu certyfikacji</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć z przedmiotu:</u> sprawdzian wiadomości (opis wymagań dla poszczególnych poziomów i z zakresu wszystkich sprawności)</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć na studiach podyplomowych:</u> wiadomości i umiejętności z tego przedmiotu są sprawdzane podczas egzaminu z dydaktyki języka polskiego jako obcego, przeprowadzanego po trzecim semestrze nauki.</p> | |
| <i>Nauczanie języka polskiego</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - wymienia wyróżniki dyskursu specjalistycznego; | <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny, problemowy</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> podczas zajęć poprzez ocenę sposobu wykonywania poleceń</p> | |

| | | | | | | |
|--|---|----------|----------|---|---|--|
| | <i>do celów specjalistycznych</i> | | | <p>- zna podręczniki i inne materiały dydaktyczne do nauczania języka specjalistycznego EK_W01; EK_W09</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - wyszukuje wyróżniki tekstów specjalistycznych związane z kodem językowym oraz z sytuacją i celem komunikacji; - potrafi zaplanować cykl zajęć z języka specjalistycznego, a także poszczególne jego jednostki; - dostosowuje proces dydaktyczny do indywidualnych potrzeb uczących się; - ocenia przydatność gotowych materiałów dydaktycznych do nauki języka specjalistycznego; - samodzielnie opracowuje materiały dydaktyczne EK_U01; EK_U04; EK_U05; EK_U07; EK_U08 <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - umie pracować w grupie; - potrafi organizować proces uczenia się innych osób EK_K01; EK_K02 | <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, giełda pomysłów, klasyczna metoda problemowa, obserwacji, projektu, studium przypadku</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p>wydawanych przez nauczyciela</p> <p>Przykładowe polecenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wyszukaj w tekście językowe i kompozycyjne wyróżniki tekstu specjalistycznego; - przygotuj scenariusz danego zdarzenia komunikacyjnego, stanowiącego ciąg minimalnych aktów mowy (np. konsultacja medyczna, rozmowa kwalifikacyjna, kontrola drogowa, przyjęcie reklamacji od klienta, udzielenie przez telefon informacji na temat nowego produktu, prezentacja wyników finansowych firmy); - omów zawartość danego podręcznika, przeanalizuj budowę bloku tematycznego; - ułóż zestaw ćwiczeń do tekstu specjalistycznego; - dostosuj tekst autentyczny do wykorzystania na zajęciach z obcokrajowcami |
| Moduł kształcenia III LINGWISTYKA | <i>Podstawowe wiadomości z gramatyki języka polskiego²</i> | 1 | T | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - charakteryzuje budowę aparatu artykulacyjnego, wymienia cechy artykulacyjne poszczególnych głosek oraz dopuszczalne ich połączenia; - ma wiedzę na temat cech akcentu i intonacji oraz funkcji zjawisk prozodycznych w wypowiedziach mówionych; - ma wiedzę na temat budowy form fleksyjnych oraz zasad repartycji końcówek równoległych w poszczególnych przypadkach, oboczności w tematach fleksyjnych, a także | <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny i problemowy</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u> sprawdzian pisemny</p> |

² Przedmiot realizowany przez słuchaczy, którzy nie są absolwentami studiów polonistycznych.

| | | | | | | |
|--|--|----------|----------|--|---|--|
| | | | | <p>regularnych wymian przyrostków tematowych;</p> <ul style="list-style-type: none"> - klasyfikuje wyrażenia ze względu na ich właściwości fleksyjne, składniowe i semantyczne; - charakteryzuje sposoby tworzenia derywatów; - objaśnia budowę zdania pojedynczego i złożonego <p>EK_W01</p> | | |
| | <p><i>Podstawowe wiadomości z gramatyki języka polskiego³</i></p> | 2 | P | <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - odróżnia asymilacje głoskowe akceptowalne na gruncie normy wzorcowej od obecnych w uzusie, ale wykraczających poza normę; - rozpoznaje niepoprawne akcentowanie wyrazów i ich ciągów oraz niepoprawną intonację; - ustala zasady doboru końcówek równoległych w deklinacji, objaśnia przyczyny wymian w tematach fleksyjnych; - grupuje czasowniki na podstawie wymian przyrostków tematowych; - analizuje budowę derywatów: wyodrębnia formant słowotwórczy i temat słowotwórczy; - analizuje budowę zdań prostych i złożonych, grupuje zdania zbudowane wg tych samych schematów, rozpoznaje zdania, których budowa narusza zasady łączliwości składniowej lub semantycznej <p>EK_U01</p> | <p>metody poszukujące, np. klasyczna metoda problemowa, ćwiczeniowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> ocena stopnia opanowania materiału na zajęciach dokonywana na podstawie wykonywanych ćwiczeń gramatycznych</p> <p><u>kontrola końcowa:</u> sprawdzian pisemny</p> |
| | <p><i>Stylistyczne i środowiskowe zróżnicowanie polszczyzny</i></p> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - ma uporządkowaną wiedzę na temat rozróżniania odmian i stylów współczesnej polszczyzny oraz ich wyznaczników; - rozumie znaczenie pojęć styl, socjolekt, idiolekt | <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>metody podające, np. pogadanka, wykład konwersatoryjny i</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u> ocena postępów na zajęciach, m.in. przygotowania merytorycznego oraz sprawności w wykonywaniu ćwiczeń praktycznych</p> |

³ Przedmiot realizowany przez słuchaczy, którzy nie są absolwentami studiów polonistycznych.

| | | | | | | |
|--|--|----------|----------|--|--|--|
| | | | | <p>EK_W02</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi wykorzystać teksty zróżnicowane stylistycznie i środowiskowo na zajęciach języka polskiego jako obcego: dobiera teksty do poziomu znajomości języka polskiego; - poddaje korekcie stylistycznej teksty napisane przez uczniów; - pisze teksty zróżnicowane stylistyczne; - potrafi wprowadzać zagadnienia z zakresu stylistyki na zajęciach z języka polskiego jako obcego na różnych poziomach zaawansowania <p>EK_U03</p> | <p>informacyjny</p> <p>metody ćwiczeniowe, np., obserwacji, ćwiczeniowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>przygotowanie pracy zaliczeniowej, polegającej na korekcie stylistycznej tekstów napisanych przez obcokrajowców lub na przygotowaniu programu zajęć stylistycznych na kursie języka polskiego jako obcego</p> |
| | <i>Gramatyka funkcjonalna języka polskiego</i> | 1 | T | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - ma usystematyzowaną wiedzę na temat funkcji składniowych i semantycznych poszczególnych wartości kategorii przypadku, liczby, rodzaju, stopnia, aspektu, trybu, osoby, czasu; - charakteryzuje funkcje prymarne i sekundarne kategorii gramatycznych; - rozumie rolę związków semantycznych, składniowych i linearnych w tworzeniu poprawnych wypowiedzi <p>EK_W01</p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny i informacyjny</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>egzamin sprawdzający opanowanie wiadomości teoretycznych przekazywanych podczas wykładu oraz umiejętności ćwiczonych podczas konwersatorium</p> |
| | <i>Gramatyka funkcjonalna języka polskiego</i> | 3 | P | <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - rozpoznaje funkcje składniowe i semantyczne poszczególnych kategorii gramatycznych imiennych i werbalnych; - ustala wewnątrztekstowe lub zewnątrztekstowe uwarunkowania wartości poszczególnych kategorii gramatycznych; - objaśnia mechanizm błędów gramatycznych i semantycznych wynikających z naruszenia zasad łączliwości składniowej lub reguł uporządkowania linearnego <p>EK_U01; EK_U06</p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny i informacyjny</p> <p>metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, klasyczna metoda problemowa, obserwacji, projektu</p> <p>formy pracy: zbiorowa,</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u></p> <p>podczas zajęć za pomocą ćwiczeń gramatycznych typu uzupełnij, popraw błędy, dokonaj transformacji, wyjaśnij mechanizm.</p> <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>sprawdzian pisemny, egzamin</p> |

| | | | | | | |
|--|--|----------|----------|--|---|---|
| | | | | | indywidualna, grupowa | |
| | <i>Język polski wśród języków świata</i> | 1 | T | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - zna najważniejsze różnice między systemem gramatycznym polszczyzny a innymi wybranymi językami, np. angielskim, francuskim, niemieckim, rosyjskim; <p>EK_W01</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi opisywać uczniom system gramatyczny polszczyzny, wskazując na podobieństwa i różnice w stosunku do ich języków rodzimych lub do języka angielskiego; <p>EK_U01</p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny i informacyjny</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>sprawdzian pisemny lub praca zaliczeniowa</p> |
| | <i>Problemy dwujęzyczności</i> | 1 | T | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - charakteryzuje zagadnienie dwujęzyczności (definicje, rodzaje dwujęzyczności itp.); - omawia wpływ dwujęzyczności na procesy poznawcze i sposoby przyswajania drugiego języka; - przedstawia lingwistyczne problemy osób dwujęzycznych; - ma wiedzę na temat istoty mechanizmu interferencji; - definiuje i ilustruje przykładami różne typy kalek językowych <p>EK_W03; EK_W06</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - identyfikuje i umiejętnie poprawia błędy będące wynikiem interferencji językowej <p>EK_U06</p> | <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>sprawdzian pisemny lub praca zaliczeniowa</p> |
| Moduł kształcenia IV KULTURA I REALIA | <i>Polska kultura wysoka</i> | 1 | T | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi wymienić i ogólnie scharakteryzować najważniejsze utwory literackie, dzieła filmowe i teatralne; <p>EK_W05</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny, informacyjny i problemowy</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - test sprawdzający stopień opanowania materiału teoretycznego; - przygotowanie bloku ćwiczeń integrujących treści |

| | | | | | | |
|------------------------------------|----------|----------|---|--|---|---|
| | | | | - potrafi integrować treści kulturowe z kształceniem kompetencji komunikacyjnej EK_U03; EK_U08 | metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, seminaryjna formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa | kulturowych z kształceniem kompetencji komunikacyjnej |
| <i>Polska i Polacy</i> | 1 | T | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - posiada podstawową wiedzę z zakresu geografii Polski, ustroju politycznego i podziału administracyjnego; - orientuje się w historii Polski, w szczególności XX i XXI wieku; - ma podstawową wiedzę na temat życia codziennego w Polsce, systemu edukacyjnego, opieki zdrowotnej, religii, postaw i wartości Polaków <p>EK_W04</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi integrować treści realioznawcze z kształceniem kompetencji komunikacyjnej - potrafi zaplanować przebieg imprezy okolicznościowej zapoznającej uczniów z polskimi realiami czy historią <p>EK_U04, EK_U08</p> | <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny</p> <p>metody poszukujące, np. klasyczna metoda problemowa</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>praca zaliczeniowa, np.</p> <ul style="list-style-type: none"> - przygotowanie bloku ćwiczeń integrujących treści realioznawcze z kształceniem kompetencji komunikacyjnej; - dopasowanie do rozdziału podręcznika treści z historii/geografii/socjologii, a następnie opracowaniu scenariusza lekcji; <p>W ramach praktyk:</p> <ul style="list-style-type: none"> - przygotowanie planu imprezy okolicznościowej zapoznającej uczniów z polskimi realiami czy historią. | |
| <i>Komunikacja międzykulturowa</i> | 1 | P | <p><u>Wiedza:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - wymienia te specyficzne cechy polskiej kultury i etykiety językowej, które mogą prowadzić do różnic kulturowych i szoku kulturowego; - objaśnia mechanizm szoku kulturowego; - wymienia podstawowe problemy wynikające z nauczania w grupie zróżnicowanej językowo, narodowościowo i kulturowo <p>EK_W03; EK_W05</p> <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi poprowadzić lekcję w grupie wielonarodowościowej i wielokulturowej oraz rozwiązywać ewentualne problemy wynikające z wielokulturowości; | <p>metody podające, np. wykład konwersatoryjny</p> <p>metody poszukujące, np. klasyczna metoda problemowa, ćwiczeniowa, studium przypadku</p> <p>metody eksponujące, np. pokaz</p> <p>formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u></p> <p>aktywność podczas zajęć – praca grupowa i praca w parach, polegająca m.in. na odgrywaniu scenek (trudne sytuacje na lekcji wynikające z różnic kulturowych)</p> <p><u>kontrola po zakończeniu zajęć na studiach podyplomowych:</u></p> <p>wiadomości i umiejętności z tego przedmiotu są sprawdzane podczas egzaminu z dydaktyki języka polskiego jako obcego,</p> | |

| | | | | | | |
|--|--|----------|----------|--|---|---|
| | | | | <ul style="list-style-type: none"> - potrafi umiejętnie przystosować metody nauczania do indywidualnych problemów uczniów, uwzględniając ich pochodzenie społeczne i kulturowe; - uwzględnia w nauczaniu elementy polskiej kultury codziennej i etykiety językowej EK_U05 <u>Kompetencje społeczne:</u> <ul style="list-style-type: none"> - ma świadomość, że lekcja jpjo służy nie tylko nauce języka, lecz pełni także ważną rolę w procesie integracji kulturowej i społecznej uczniów; - umie rozstrzygać konflikty, łagodzić spory i przeciwdziałać takiemu zachowaniu uczniów, które wynika z lub prowadzi do szoku kulturowego EK_U01; EK_K03 | | <p>przeprowadzanego po drugim semestrze nauki</p> <p>Umiejętności i kompetencje społeczne słuchacza kontroluje się także podczas praktyk.</p> |
| | <i>Polska kultura popularna i ludowa</i> | 1 | T | <u>Wiedza:</u> <ul style="list-style-type: none"> - charakteryzuje estetykę sztuki ludowej, z uwzględnieniem podziału na plastykę ludową, sztukę sakralną i użytkową; - wymienia cechy nieprofesjonalnej muzyki ludowej; - omawia sposoby stylizacji ludowej w muzyce i literaturze EK_W05 <u>Umiejętności:</u> <ul style="list-style-type: none"> - analizuje przejawy ludowej twórczości oralnej, np. pieśni, bajki; - potrafi zdobytą wiedzę wykorzystać do zorganizowania imprez okolicznościowych, zapoznających uczniów z polskimi tradycjami EK_U04 <u>Kompetencje społeczne:</u> <ul style="list-style-type: none"> - sztukę ludową uznaje za ważny element tradycji narodowej, widzi potrzebę popularyzowania jej poza granicami kraju EK_K03 | metody podające, np. wykład informacyjny, konwersatoryjny metody poszukujące, np. studium przypadku metody eksponujące, np. pokaz formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa | <p><u>kontrola końcowa:</u></p> <p>test sprawdzający stopień opanowania materiału teoretycznego</p> <p>Umiejętności i kompetencje społeczne słuchacza kontroluje się także podczas praktyk.</p> |

| | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|--|
| Moduł kształcenia V PRZEDMIOTY UZUPEŁNIAJĄCE | <i>Techniki multimedialne w nauczaniu obcokrajowców</i> | 1 | P | <u>Wiedza:</u> - rozumie pojęcie multimedialności i charakteryzuje zalety i ograniczenia nowoczesnych technologii; - wymienia programy do nauczania języka polskiego jako obcego i przydatne zasoby internetowe, np. platformy e-learningowe EK_W08; EK_W09; <u>Umiejętności:</u> - sprawnie posługuje się programami wspomagającymi nauczanie języka polskiego jako obcego; - obsługuje elektroniczne wersje słowników języka polskiego; - korzysta z zasobów internetowych w pracy z obcokrajowcami; - potrafi przygotować i zaprezentować na forum prezentację multimedialną wspomagającą pracę nauczyciela języka polskiego jako obcego EK_U11 <u>Kompetencje społeczne:</u> - rozumie potrzebę doksztalcania się EK_K04 | metody podające, np. wykład informacyjny i problemowy metody poszukujące, np. ćwiczeniowa, laboratoryjna, projektu, studium przypadku metody eksponujące, np. pokaz formy pracy: zbiorowa, indywidualna, grupowa | <u>kontrola ciągła:</u> ocena stopnia opanowania materiału poprzez krótkie zadania testowe, w trakcie których wykorzystywane są nabywane umiejętności <u>kontrola końcowa:</u> sprawdzian praktyczny wymagający zastosowania nabytej wiedzy w praktyce oraz potwierdzający zdobycie zakładanych umiejętności obsługi programów oraz zasobów internetowych. |
| | <i>Wybrane zagadnienia z teorii i techniki przekładu</i> | 1 | P | <u>Wiedza:</u> - objaśnia podstawowe pojęcia translatoryczne (tłumacz, tekst źródłowy, tekst docelowy, tłumaczenie ustne (konsekwentne, symultaniczne, a vista), tłumaczenie pisemne, ekwiwalencja, nieprzekładalność, interferencja, wersja interlinearna), - podaje najczęstsze przyczyny błędów tłumaczeniowych oraz ich źródła; - ma wiedzę na temat problemów z przekładem frazeologizmów i nazw własnych EK_W12 <u>Umiejętności:</u> - potrafi ćwiczyć przekład ustny i pisemny na zajęciach języka polskiego jako obcego; - wyszukuje i poprawia błędy w tłumaczeniach na język polski, | metody podające, np. wykład konwersatoryjny metody poszukujące, np. klasyczna metoda problemowa, metoda referatu formy pracy: zbiorowa, grupowa, indywidualna | <u>kontrola bieżąca:</u> - wiedza studentów jest sprawdzana podczas wykonywania przez nich zadań praktycznych; - wygłoszenie referatu na podstawie tekstu dotyczącego aktualnie omawianych zagadnień |

| | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------|----------|----------|--|--|--|
| | | | | <p>przygotowanych przez osoby uczące się języka polskiego;</p> <ul style="list-style-type: none"> - określa stopień i rodzaj ekwiwalencji między tekstem źródłowym a docelowym; - potrafi wskazać przyczyny nieprzekładalności i sposoby jej przezwyciężania; - potrafi wskazać problemy tłumaczeniowe mogące się pojawić w danym tekście <p>EK_U10</p> | | |
| Moduł kształcenia VI PRAKTYKA | <i>Praktyka</i> | 2 | P | <p><u>Umiejętności:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi prowadzić obserwacje zajęć i je dokumentować; - potrafi samodzielnie zaplanować lekcje i poprowadzić ją; - potrafi zorganizować i poprowadzić zajęcia pozalekcyjne (np. pokaz filmowy, gra terenowa, spotkanie integracyjne) <p>EK_U02; EK_U03; EK_U04; EK_U05; EK_U06</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - wykazuje się umiejętnością integracji grupy: trafnie dobiera strategię komunikowania się z grupą, przydziela zadania i kontroluje ich wykonanie, rozwiązuje ewentualne konflikty wynikające z różnic międzykulturowych; - potrafi analizować własną pracę i jej efekty oraz pracę uczniów; - radzi sobie z sytuacjami nieprzewidzianymi, zakłócającymi realizację założonego planu <p>EK_K01; EK_K02; EK_K03</p> | <p>metody eksponujące, np. pokaz,</p> <p>metody poszukujące, np. obserwacja</p> <p>formy pracy: indywidualna praca z opiekunem praktyk</p> | <p><u>kontrola ciągła:</u></p> <p>obserwacja zajęć prowadzonych przez studenta, omawianie z nim planu lekcji i sposobu prowadzenia zajęć, sprawdzanie prowadzonej dokumentacji praktyk</p> |

Warunkiem ukończenia studiów jest uzyskanie określonych w programie studiów efektów kształcenia i punktów ECTS, złożenie egzaminu z gramatyki funkcjonalnej i uzyskanie zaliczeń z wszystkich przedmiotów, a także złożenie egzaminu końcowego z dydaktyki języka polskiego jako obcego.

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2017/2018

Program studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 6 czerwca 2017 r.


Dziekan
 dr hab. Przemysław Nehring, prof. UMK